

Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 19 (1958)

Heft: 5-6

Rubrik: Mitteilung der Redaktion = Communication de la rédaction

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

les plus grands maîtres de la composition musicale ne l'ont point dédaignée! Rappelons à ce propos que le maître sévère de la musique savante que fut Johannès Brahms, a, une fois, inscrit sur un éventail, au cours d'une soirée en honneur de Johann Strauß, roi de la valse viennoise, les premières mesures du fameux morceau «Sur le Danube bleu», en ajoutant de sa propre main: «hélas, pas de Johannès Brahms»!

Pensons un moment à un autre élément qui se dégage si souvent et si naturellement de cette vie passée avec la musique, à cette amitié entre l'instrumentiste et son instrument qui n'est pas seulement son «outil» musical, mais qui devient son ami fidèle. Vous rendez-vous compte, Mesdames et Messieurs, que chaque instrument est un individu, qu'il a une âme et qu'il y a un lien durable entre l'homme et l'instrument musical et que, il aussi, produit des valeurs humaines et morales inestimables?

Tout cela, vous l'avez éprouvé, Mesdames et Messieurs les vétérans, vous l'avez prouvé, vous l'avez réalisé, vous l'avez vécu, et cela représente quelque chose de grand, de beau, quelque chose qui dure et qui porte son fruit.

Dans ce sens, je répète nos remerciements, notre reconnaissance, nos félicitations. Nous vous souhaitons, pour terminer, un bon retour dans vos foyers et qu'il vous soit donné, pour vous et pour nous, représentants de la S. F. O., de pouvoir continuer encore pendant de longues années à rendre de précieux services en tant que vétérans de notre association!

Antoine-E. Cherbuliez

Mitteilung der Redaktion

Infolge persönlicher Umstände hat sich die Herausgabe der Nummern 5/6 und 7/8 der «Sinfonia» sehr verzögert, wofür die Leser um Entschuldigung gebeten werden. Nr. 7/8 folgt der vorliegenden Nummer Mitte September. Die Nummer 9/10 erscheint Ende Oktober.

Communication de la rédaction

A la suite de circonstances personnelles, la publication des numéros 5/6 et 7/8 a été très retardée, ce dont nous nous excusons vivement auprès de nos lecteurs. Le numéro 7/8 suivra au début du mois de septembre, le numéro 9/10 à la fin d'octobre.

Unsere Programme — Nos programmes

Orchesterverein Rüti ZH. Leitung: Emil Jucker. 17. 11. 57. Sinfoniekonzert, Solist: Hans-Rudolf Stalder, Klarinette. Programm: 1. Ludwig van Beethoven, Sinfonie Nr. 1 in C-dur, op. 21. 2. Carl Maria von Weber, Konzert für Klarinette und Orchester Nr. 2 in Es-dur. 3. Daniel François Esprit Auber, Overtüre zur Komischen Oper «Fra Diavolo».